

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
8 December 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Второй комитет

Пункт 53(е) повестки дня

**Устойчивое развитие: осуществление Конвенции
Организации Объединенных Наций по борьбе
с опустыниванием в тех странах, которые
испытывают серьезную засуху и/или опустынивание,
особенно в Африке**

**Проект резолюции, представленный Докладчиком Комитета г-жой Денис
Маккуэйд (Ирландия) на основе неофициальных консультаций
по проекту резолюции A/C.2/64/L.36**

**Осуществление Конвенции Организации Объединенных
Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые
испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно
в Африке**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/211 от 23 декабря 2003 года, 61/202 от 20 декабря 2006 года, 62/193 от 19 декабря 2007 года, 63/218 от 19 декабря 2008 года и другие резолюции, касающиеся осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹,

вновь заявляя о своей приверженности борьбе с опустыниванием и деградацией земель в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах и обращению этих явлений вспять в соответствии со статьями 1, 2 и 3 Конвенции и деятельности по смягчению последствий засухи, искоренению крайней нищеты, содействию обеспечению устойчивого развития и продовольственной безопасности и улучшению условий жизни людей, затрагиваемых засухой и/или опустыниванием, с учетом десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы)

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.



подтверждая универсальный характер участия в Конвенции и признавая, что опустынивание, деградация земель и засуха являются проблемами глобального масштаба, поскольку они затрагивают все регионы мира,

с удовлетворением принимая к сведению решение санкционировать присоединение Африканского союза к Конвенции, принятое Ассамблеей глав государств и правительств членов Африканского союза на ее тринадцатой очередной сессии 3 июля 2009 года в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия,

подтверждая План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)², в котором Конвенция признана одним из инструментов для ликвидации нищеты, и вновь заявляя о своей приверженности деятельности по искоренению крайней нищеты,

отмечая необходимость расширения сотрудничества между Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹, Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата³ и Конвенцией о биологическом разнообразии⁴ («Рио-де-Жанейрские конвенции») при уважении их индивидуальных мандатов,

приветствуя принятые на семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию решения по вопросам опустынивания, деградации земель и засухи⁵,

будучи обеспокоена все более частыми и разрушительными пыльными и песчаными бурями в засушливых и полузасушливых районах и их негативными последствиями для окружающей среды и экономики,

будучи обеспокоена негативным воздействием, которое опустынивание, деградация земель, утрата биоразнообразия и изменение климата оказывают друг на друга, признавая потенциальные преимущества взаимосвязанного решения этих проблем на взаимодополняющей основе и признавая также наличие взаимосвязи между изменением климата, утратой биоразнообразия и деградацией земель и необходимость активизировать усилия по борьбе с опустыниванием и поощрению рационального землепользования,

признавая необходимость инвестирования средств в рациональное землепользование в засушливых, полузасушливых и сухих субгумидных районах и особо отмечая необходимость реализации десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ в полном объеме,

признавая также необходимость укрепления научной базы Конвенции,

признавая далее важность, которая придается в десятилетнем стратегическом плане и концептуальных основах разработке и применению научно обоснованных и надежных методов мониторинга и оценки опустынивания,

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

⁴ *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.

⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 9 (E/2009/29)*.

выражая глубокую признательность правительству Аргентины за проведение девятой сессии Конференции сторон 21 сентября — 2 октября 2009 года в Буэнос-Айресе,

приветствуя предложение правительства Республики Корея провести десятую сессию Конференции сторон Конвенции в третьем квартале 2011 года в Чханвоне, провинция Кёнсан-Намдо,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁶;

2. *приветствует* решения семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию и ее программные рекомендации, прежде всего те из них, которые касаются укрепления основ институциональной политики, осуществления практических мер по борьбе с деградацией земель и опустыниванием в засушливых, полусушливых и сухих субгумидных районах и активизации деятельности по наращиванию потенциала, передаче технологий и финансированию;

3. *признает* межсекторальный характер проблемы опустынивания, деградации земель и деятельности по смягчению последствий засухи и в этой связи предлагает всем соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций сотрудничать с Конвенцией в деле содействия эффективному реагированию на опустынивание и засуху;

4. *предлагает* государствам-членам продолжать включать в свои национальные стратегии развития и ликвидации нищеты, в надлежащих случаях, планы и стратегии по вопросам засухи, опустынивания и деградации земель;

5. *приветствует* решение Конференции сторон о поощрении налаживания и укреплении связей между Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и другими соответствующими конвенциями и международными организациями, институтами и учреждениями⁷;

6. *отмечает* текущую работу Совместной контактной группы секретариатов и отделений соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и рекомендует продолжать сотрудничество в целях содействия усилению взаимодополняемости в работе этих секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

7. *рекомендует* принимать меры по поощрению рационального землепользования в качестве одного из способов смягчения последствий засухи в засушливых, полусушливых и сухих субгумидных районах;

8. *предлагает* государствам-членам и другим соответствующим организациям сотрудничать в области обмена информацией, прогнозирования и

⁶ A/64/202, раздел II.

⁷ Решение 8/COP.9.

применения систем раннего предупреждения в отношении пыльных и песчаных бурь;

9. *принимает к сведению* сделанное в сентябре 2009 года в Буэнос-Айресе в ходе девятой сессии Конференции сторон Конвенции объявление о создании Глобальной сети научно-исследовательских учреждений по изучению засушливых земель, цель которой заключается в поощрении организации исследований, просвещения, учебной подготовки и информационно-разъяснительной работы по вопросам рационального использования засушливых земель;

10. *выражает признательность* Комитету по науке и технике и в этой связи приветствует итоги работы первой научной конференции по Конвенции по борьбе с опустыниванием, которая была проведена в рамках девятой сессии Конференции сторон Конвенции;

11. *принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы об оценке Глобального механизма Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием⁸ и принятое на девятой сессии Конференции сторон Конвенции решение, в котором к Бюро девятой сессии обращена просьба провести и проконтролировать вместе с Директором-распорядителем Глобального механизма и Исполнительным секретарем и с учетом мнений других соответствующих заинтересованных структур, как то принимающие страны и Международный фонд сельскохозяйственного развития, оценку существующих и потенциальных механизмов отчетности и подотчетности и организационных структур для Глобального механизма и их юридических и финансовых последствий, включая возможность определения нового учреждения/организации для размещения Глобального механизма, принимая во внимание варианты, рассмотренные в докладе Объединенной инспекционной группы об оценке Глобального механизма, и необходимость избегать полного и частичного дублирования в работе секретариата и Глобального механизма, и далее к Бюро обращена просьба представить Конференции сторон на ее десятой сессии Конвенции доклад об этой оценке для рассмотрения и принятия решения по вопросу о механизмах отчетности и подотчетности и организационных структурах для Глобального механизма;

12. *просит* все государства — стороны Конвенции содействовать повышению уровня осведомленности их населения, особенно женщин и молодежи, а также организаций гражданского общества, о процессе осуществления десятилетнего стратегического плана и концептуальных основ деятельности и вовлекать их в этот процесс и рекомендует затрагиваемым государствам-сторонам и донорам учитывать аспект участия гражданского общества в процессах в рамках Конвенции при установлении приоритетов в контексте национальных стратегий в области развития в соответствии, в частности, со всеобъемлющей стратегией в области коммуникации, принятой на девятой сессии Конференции сторон;

13. *предлагает* донорам Глобального экологического фонда обеспечить в ходе следующего периода пополнения ресурсов, чтобы Фонд располагал надлежащими ресурсами для того, чтобы иметь возможность выделять достаточные и адекватные средства для своих шести центральных направлений дея-

⁸ См. A/64/379.

тельности, в частности для деятельности по направлению, связанному с деградацией земель;

14. *приветствует* усилия, неизменно прилагаемые Исполнительным секретарем Конвенции для продолжения административного обновления и реформы секретариата и упорядочения его функций в целях полного осуществления соответствующих решений Конференции сторон и приведения этих функций в соответствие с десятилетним стратегическим планом и концептуальными основами деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы);

15. *постановляет* включить в расписание конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2010–2011 годов запланированные на этот двухгодичный период сессии Конференции сторон и ее вспомогательных органов;

16. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в его предложении по бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов ассигнования на проведение сессий Конференции сторон и ее вспомогательных органов;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, включающий доклад об осуществлении Конвенции.